

## CHARGEPOINT

### TERMINI E CONDIZIONI DELLA SOTTOSCRIZIONE AI SERVIZI CLOUD

I presenti termini e condizioni della Sottoscrizione ai servizi cloud ("Cloud Terms") rappresentano il contratto legale stipulato tra l'utente o l'azienda, la partnership o altra entità legale rappresentata ("Abbonato") e l'entità o le entità ChargePoint applicabili elencate nella sezione 13.4 (singolarmente o collettivamente denominate "ChargePoint").

SE L'UTENTE NON È IDONEO O NON ACCETTA I TERMINI RELATIVI AL CLOUD, NON POTRÀ UTILIZZARE NÉ ACCEDERE AI SERVIZI CLOUD DI CHARGEPOINT.

L'UTILIZZO DEI O L'ACCESSO AI SERVIZI CLOUD DI CHARGEPOINT DA PARTE DELL'ABBONATO È ESPRESSAMENTE CONDIZIONATO DALLA PIENA ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI INDICATI O CITATI NEI CLOUD TERMS.

I presenti Cloud Terms sostituiscono tutti i termini e le condizioni esistenti precedentemente concordati tra le parti in merito alla fornitura dei Servizi cloud. Eventuali termini e condizioni contraddittori o incoerenti forniti dall'Abbonato non saranno considerati validi e la presente avrà a tal fine valore di notifica di opposizione. Tale disposizione avrà valore anche in caso sia fatto riferimento ai suddetti termini e condizioni contraddittori o incoerenti o siano essi stampati su qualsivoglia modulo d'ordine d'acquisto o altro documento dell'abbonato emesso in relazione a un preventivo ChargePoint o emesso in altro modo in relazione all'utilizzo, all'accesso o alla fornitura dei Servizi cloud.

L'Abbonato e ChargePoint sono indicati con il termine "Parte" o congiuntamente con il termine "Parti".

#### 1 Definizioni

- 1.1. Contratto: i presenti Cloud Terms e gli Allegati applicabili.
- 1.2. Dati di ChargePoint: tutti i dati (a) raccolti in modo separato o indipendente da ChargePoint; e/o (b) generati in relazione al funzionamento dei Servizi Cloud. I Dati dell'Abbonato non includono i Dati di ChargePoint.
- 1.3. Rete ChargePoint: la rete con piattaforma aperta che è fornita e gestita da ChargePoint per la fornitura dei Servizi Cloud.
- 1.4. Marchi di ChargePoint: i vari marchi commerciali, marchi di servizio, nomi commerciali, loghi, nomi di dominio e le altre caratteristiche e designazioni distintive del marchio utilizzate in relazione ai Servizi cloud, alla Rete ChargePoint e/o a qualsivoglia dispositivo ChargePoint incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, "ChargePoint".
- 1.5. Proprietà di ChargePoint: (i) la Rete ChargePoint, (ii) i Servizi cloud, (iii) i Dati di ChargePoint (iv), i Marchi ChargePoint, (v) qualsiasi scheda RFID fornita per accedere alla Rete ChargePoint e (vi) la relativa Documentazione.
- 1.6. Servizi di ricarica: la parte dei Servizi cloud che consiste nella fornitura di elettricità e della ricarica associata e i servizi di fatturazione quali Flex Billing, Public Charging e i servizi di rimborso per ricarica domestica.
- 1.7. Servizi Cloud: individualmente o collettivamente, a seconda del caso, i servizi cloud e software di ChargePoint offerti tramite Internet (inclusi, senza limitazioni, i Dati di ChargePoint, le API (Application Program Interface) e le applicazioni, i servizi di comunicazione e di archiviazione) e resi disponibili da ChargePoint nella sottoscrizione.
- 1.8. Documentazione: la documentazione per i Servizi cloud e, se applicabile, per l'Hardware, incluse le guide e le politiche sull'utilizzo, e i relativi aggiornamenti, a cui è possibile accedere dal sito Web [chargepoint.com](https://www.chargepoint.com) o tramite il Servizio cloud applicabile.
- 1.9. Data di entrata in vigore: la data che si verifica per prima tra (a) la data in cui l'abbonato accetta i Cloud Terms in forma elettronica o in forma scritta, oppure (b) la data in cui l'abbonato usa per la prima volta il Servizio cloud.
- 1.10. Hardware: le stazioni di ricarica per veicoli elettrici (Stazioni di ricarica) e/o altri dispositivi forniti (direttamente o indirettamente) da ChargePoint o da un altro fornitore per essere utilizzati con i Servizi cloud.
- 1.11. Utente: qualsivoglia persona che beneficia dei Servizi cloud o che usa l'Hardware per cui i Servizi cloud sono stati forniti.
- 1.12. Dati dell'Abbonato: si intendono tutti i dati forniti dall'Abbonato a ChargePoint come parte dell'uso dei Servizi cloud da parte dell'Abbonato. I Dati dell'Abbonato non includono i Dati di ChargePoint.
- 1.13. Sottoscrizione o Sottoscrizioni: una o più sottoscrizioni per un Servizio cloud offerto da ChargePoint e acquistato dall'Abbonato in seguito a un preventivo proposto da ChargePoint (o da un partner ChargePoint autorizzato) o emesso sul portale online autorizzato di ChargePoint.

1.14. Tariffe di sottoscrizione: le tariffe che l'abbonato deve corrispondere per la sottoscrizione ai Servizi cloud.

1.15. Imposte: tutte le tasse, imposte, esazioni, dazi o addebiti di qualsiasi natura, presenti e futuri, inclusa, senza alcuna limitazione, qualsiasi ritenuta, imposta sulle vendite, imposta sull'utilizzo o sull'energia, imposta sui servizi o simili, al tasso applicabile da qualsiasi amministrazione nazionale o locale, autorità fiscale, agenzia governativa o altra entità, nonché qualsiasi penale da corrispondere in relazione a qualsiasi eventuale mancato o ritardato pagamento delle stesse, insieme ai relativi interessi.

## **2 Applicabilità**

2.2 I presenti Cloud Terms si applicano a tutte le offerte proposte da ChargePoint per la fornitura di Servizi cloud e per l'uso di qualsivoglia Servizio cloud da parte dell'Abbonato o da parte dei Provider di servizi dell'Abbonato (definiti più avanti).

2.3 I presenti Cloud Terms contengono le condizioni generali dei Servizi cloud offerti da ChargePoint. A seconda dei Servizi cloud previsti dalla sottoscrizione, si applicano anche i seguenti termini speciali (ciascuno di essi denominato "Termini di sottoscrizione speciali" o "Allegati") che insieme ai Cloud Terms costituiscono parte integrante del presente Contratto tra ChargePoint e l'Abbonato:

ALLEGATO A: Termini di sottoscrizione speciali per i Servizi cloud ChargePoint.

ALLEGATO B: Termini di sottoscrizione speciali per i servizi cloud be.ENERGISED.

ALLEGATO C: Termini di sottoscrizione speciali per i servizi cloud Fleet ("Fleet Cloud Services").

2.4 Nell'eventualità di conflitto tra i Cloud Terms e i termini specifici di un Allegato, i termini specifici di detto Allegato avranno la priorità ai fini della Sottoscrizione al Servizio cloud ivi disciplinato. In caso di conflitto tra uno degli Allegati, i termini specifici di tale Allegato avranno la priorità ai fini della Sottoscrizione ivi disciplinata.

## **3 Fornitura dei Servizi cloud**

3.1 ChargePoint fornisce i Servizi cloud all'Abbonato in via remota o tramite Internet o tramite altra rete come Software-as-a-Service (SaaS). ChargePoint è responsabile del funzionamento, della manutenzione, della gestione e del supporto dei Servizi cloud e dell'infrastruttura correlata (esclusi l'hardware e l'infrastruttura dell'Abbonato, ad esempio l'infrastruttura wireless e/o cellulare fornita da gestori wireless o dai provider di servizi Internet o l'infrastruttura di servizi fornita dagli operatori di servizi) per la trasmissione dei dati tra l'hardware e ChargePoint.

3.2 ChargePoint può rendere disponibili di tanto in tanto altri servizi e può modificare le funzioni o i vantaggi offerti in relazione a qualsivoglia Servizio cloud in qualsiasi momento, a condizione che la funzionalità dei Servizi cloud, come stabilito nella documentazione applicabile, non venga ridotta in modo sostanziale a seguito di tali altri servizi e/o modifiche.

## **4 Uso e limitazioni d'uso dei Servizi cloud**

4.1 L'Abbonato potrà accedere e utilizzare i Servizi cloud solo per i propri scopi aziendali. In nessun caso l'Abbonato potrà utilizzare o accedere ai Servizi cloud per conto di terze parti o concedere a terze parti l'accesso o l'autorizzazione a utilizzare i Servizi cloud, ad eccezione di quanto stabilito di seguito nella sezione 4.2. Tutti gli utilizzi dei Servizi cloud o della Rete ChargePoint da parte dell'Abbonato, dei suoi dipendenti e dei provider di servizi di cui si avvale devono essere conformi ai termini e alle condizioni del Contratto.

4.2 Aderendo ai termini e alle condizioni del Contratto, l'Abbonato può concedere l'accesso a e autorizzare l'uso dei Servizi cloud a una terza parte che abbia la sola finalità di usare i servizi per conto o in nome dell'Abbonato (ad esempio, i provider di servizi gestiti) ("Provider di servizi"); a condizione tuttavia che tale Abbonato rimanga responsabile di qualsivoglia atto, manchevolezza o omissione imputabile a tale Provider di servizi. La responsabilità della mancata osservanza di quanto stabilito dal Contratto da parte di un Provider di servizi sarà considerata ascrivibile direttamente all'Abbonato. L'Abbonato è responsabile di tutti i dati, le password, le chiavi di accesso ecc. degli account che sono concessi all'Abbonato esclusivamente per il suo utilizzo (e l'utilizzo da parte dei Provider di servizi espressamente autorizzati dall'Abbonato) e l'Abbonato si impegna a conservarli in luogo sicuro e a tutelarne la riservatezza. ChargePoint non avrà alcun obbligo o responsabilità nei confronti di alcun Provider di servizi o dell'Abbonato.

4.3 L'Abbonato rimane l'unico responsabile di quanto segue:

- a) preparazione del sito, installazione e attivazione di qualsiasi Hardware;
- b) ogni accesso autorizzato a o utilizzo dei Servizi cloud tramite l'Hardware dell'Abbonato, gli account dei servizi o altra attrezzatura; L'Abbonato dovrà informare immediatamente ChargePoint nel momento in cui viene a conoscenza di un uso non autorizzato;
- c) gestione delle informazioni di contatto dell'Abbonato, del suo indirizzo e-mail per l'invio degli avvisi previsti e dell'indirizzo di fatturazione a cui inviare le fatture che devono essere sempre accurati e aggiornati;

d) nella misura applicabile, aggiornamento sui Servizi cloud, entro cinque (5) giorni lavorativi, della sede a cui qualsivoglia Hardware dell'Abbonato venga spostato;

e) manutenzione, assistenza, riparazione e/o sostituzione dell'Hardware dell'Abbonato, tra cui: (i) monitoraggio delle condizioni fisiche e della sicurezza dell'Hardware in possesso dell'Abbonato in base ai rischi e alle circostanze in cui si trova tale Hardware (ad esempio, prove di manomissione); (ii) comunicazione a ChargePoint dell'esistenza di qualsiasi Hardware non operativo e non destinato a essere sostituito o riparato dell'Abbonato o che mostri segni di manomissione; e

f) assicurazione che l'utilizzo di energia elettrica da parte dell'Hardware dell'Abbonato non violi o entri altrimenti in conflitto con i termini e le condizioni di qualsiasi documento di acquisto, erogazione o altro accordo di fornitura di energia elettrica applicabile, incluso, a titolo esemplificativo, qualsivoglia contratto di locazione sottoscritto dell'Abbonato;

g) backup ordinario dei dati che rientri nella buona prassi del settore.

4.4 L'Abbonato si impegna a non accedere ai Servizi cloud per finalità di concorrenza, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la creazione di un prodotto o di un servizio in concorrenza o la copia di caratteristiche, funzioni, interfaccia, grafica o aspetto.

4.5 L'Abbonato garantisce di non fornire Servizi di ricarica a se stesso o a qualsiasi individuo direttamente indirettamente affiliato o a terze parti allo scopo di beneficiare di un arbitraggio tra i prezzi per i Servizi di ricarica ricevuti da ChargePoint e pagati a un fornitore terzo di servizi eMSP.

## **5 Termini di pagamento**

5.1 L'Abbonato dovrà pagare tutti le Tariffe di sottoscrizione entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. La fatturazione avverrà in formato elettronico, secondo le modalità previste dalla legge. Tutti i pagamenti devono essere effettuati nella valuta delle Tariffe menzionate nel preventivo e pagabili a ChargePoint e non includono le Tasse. L'Abbonato rimane responsabile del pagamento di tutte queste Tasse.

5.2 L'Abbonato effettuerà tutti i pagamenti dovuti a ChargePoint senza sconto, compensazione o sospensione degli obblighi dell'Abbonato.

5.3 Eventuali obiezioni alle fatture o alle autofatture applicabili devono essere sollevate dall'Abbonato per iscritto entro un periodo di quattro (4) settimane dalla ricezione, trascorso il quale l'Abbonato rinuncia al diritto di presentare qualsiasi reclamo derivante dalla fattura o dalla nota di credito in questione.

5.4 Le Tariffe di sottoscrizione che sono dovute su base ricorrente sono soggette ad adeguamenti, a condizione che ChargePoint lo abbia comunicato per iscritto almeno tre (3) mesi prima dell'entrata in vigore di detti adeguamenti.

5.5 Qualora il pagamento di un qualsiasi importo dovuto dall'Abbonato ai sensi del presente Contratto sia in ritardo di oltre trenta (30) giorni, ChargePoint potrà, senza peraltro limitare i diritti e i rimedi a propria disposizione, (a) risolvere il presente Contratto, (b) sospendere l'utilizzo da parte dell'Abbonato dei Servizi Cloud fino al saldo dell'intero importo dovuto e/o (c) applicare ai futuri rinnovi dei Servizi Cloud e agli altri acquisti dell'Abbonato termini di pagamento diversi da quelli definiti nel presente Contratto, posto che ChargePoint non potrà esercitare tali diritti in caso l'Abbonato abbia ragionevolmente contestato gli addebiti e stia collaborando diligentemente e in buona fede per risolvere la controversia.

## **6 Dati personali**

Il trattamento dei dati personali come parte dei Dati dell'Abbonato o dei Dati di ChargePoint è soggetto all'Informativa sulla privacy di ChargePoint - [https://eu.chargepoint.com/privacy\\_policy?instance=EU](https://eu.chargepoint.com/privacy_policy?instance=EU) - e successivi emendamenti. I termini di protezione dei dati applicabili relativi al Contratto sono inclusi nell'Allegato applicabile per i Termini di sottoscrizione speciali.

## **7 Diritti di proprietà intellettuale**

7.1 ChargePoint mantiene e si riserva tutti i diritti, titoli e interessi (inclusi tutti i diritti di proprietà intellettuale pertinenti) relativi alla Proprietà di ChargePoint nonché a qualsiasi miglioramento ad essa relativo. Nessun diritto sulla Proprietà di ChargePoint viene concesso all'Abbonato in virtù del presente Contratto, salvo quanto espressamente stabilito nel presente Contratto.

7.2 L'Abbonato mantiene e si riserva tutti i diritti, titoli e interessi (inclusi tutti i pertinenti diritti di proprietà intellettuale) relativi a (i) tutti i Marchi dell'Abbonato e (ii) tutti i Dati dell'Abbonato (collettivamente, "Proprietà dell'Abbonato").

7.3 ChargePoint conferisce all'Abbonato una licenza esente da royalty, non cedibile, non trasferibile, non sub-licenziabile e non esclusiva per l'uso della Proprietà di ChargePoint unicamente secondo quanto stabilito dai termini del presente Contratto (incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutte le limitazioni e restrizioni previste

per tale uso), in misura necessaria affinché l'Abbonato possa accedere, utilizzare e ricevere i Servizi cloud, così come consentito dal presente Contratto.

7.4 La Rete di ChargePoint (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i dati e lo stato dell'Hardware) viene fornita solo a scopo di pianificazione. Inoltre, alcuni dati relativi all'Hardware, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le limitazioni d'uso, vengono impostati dall'Abbonato e non sono verificati da ChargePoint. Alcune parti dei Dati di ChargePoint possono essere fornite su licenza di terze parti ed essere quindi soggette a ulteriori restrizioni stabilite nella Documentazione.

7.5 L'Abbonato concede a ChargePoint una licenza esente da royalty, non cedibile, non trasferibile e non esclusiva per l'utilizzo della Proprietà dell'Abbonato esclusivamente in conformità ai termini del presente Contratto nella misura necessaria affinché ChargePoint fornisca i Servizi cloud. Se l'Abbonato fornisce un feedback relativo ai Servizi cloud, ChargePoint può utilizzare liberamente il feedback fornito senza limitazioni o obblighi nei confronti dell'Abbonato.

7.6 Termini aggiuntivi sui Marchi di ChargePoint:

L'Abbonato non potrà utilizzare o permettere l'uso, per atto o omissione, di eventuali Marchi di ChargePoint (né alcunché di simile a un Marchio di ChargePoint) che in qualsivoglia modo degradi denigri o rifletta negativamente l'immagine di ChargePoint o la sua attività o reputazione o che potrebbe danneggiare uno qualsiasi dei Marchi di ChargePoint o il relativo avviamento. Trascorsi dieci (10) giorni dalla ricezione di un preavviso scritto da parte di ChargePoint, l'Abbonato non potrà utilizzare o visualizzare i Marchi di ChargePoint (né alcunché di simile) su qualsiasi Hardware applicabile che continui a non funzionare correttamente o che sia altrimenti tenuto in condizioni non adeguate tali da causare un'immagine negativa di ChargePoint, secondo il ragionevole parere di ChargePoint, o tali da causare danni al marchio, alla reputazione o all'attività di ChargePoint. Se un qualsiasi Hardware continua a non funzionare in modo corretto o viene altrimenti usato in modo improprio, oltre a qualsiasi altro rimedio a sua disposizione ai sensi del presente Contratto o della legge applicabile, ChargePoint avrà il diritto di far sì che tale Hardware non sia rilevabile o visibile al pubblico, inclusi, ma non limitati a, i titolari di account ChargePoint, su qualsiasi interfaccia (ad esempio, applicazione per dispositivi mobili) in grado di accedere alla rete ChargePoint. Se in qualsiasi momento l'Abbonato non osserva uno dei divieti stabiliti nella sezione 7.6 o qualsiasi restrizione prevista nella sezione 4, ChargePoint avrà il diritto, oltre a qualsiasi altro rimedio a sua disposizione ai sensi del presente Contratto o della legge applicabile, trascorsi cinque (5) giorni dall'invio di un preavviso scritto all'Abbonato, personalmente o tramite un rappresentante di terzi parti, senza obbligo di notificarlo o di chiedere ulteriore permesso all' Abbonato, di entrare nella sede dell'Abbonato allo scopo di rimuovere o coprire uno o tutti i Marchi di ChargePoint, fino all'eventuale copertura dell'intero Hardware dell'Abbonato.

L'Abbonato non potrà fare richiesta di registrazione di alcun Marchio di ChargePoint né di alcun brevetto, marchio commerciale, marchio di servizio, copyright, nome commerciale, nome di dominio o design registrato che sia sostanzialmente o vagamente simile a un Marchio di ChargePoint o a un design registrato di ChargePoint, o che venga concesso in licenza all'Abbonato ovvero sia collegato o derivante da informazioni riservate, essenziali o di proprietà riservata fornite o concesse in licenza all'Abbonato da ChargePoint. In nessun momento l'Abbonato potrà impugnare o assistere altri nell'impugnare i Marchi di ChargePoint (salvo laddove tale limitazione sia vietata dalla legge) o la loro registrazione da parte di ChargePoint.

Alla risoluzione del presente Contratto, entrambe le Parti interromperanno ogni uso e ogni visualizzazione di tutti i Marchi della controparte.

7.7 All'Abbonato non è consentito rimuovere, occultare o modificare in alcun modo gli avvisi sui diritti di proprietà riservata (inclusi gli avvisi su copyright e marchi commerciali), le avvertenze, i link o le altre notifiche che appaiono nell'ambito dei Servizi cloud.

## **8 Garanzie per i Servizi cloud**

8.1 ChargePoint garantisce che i Servizi cloud saranno eseguiti in conformità con la Documentazione e che farà uso di sforzi ragionevoli dal punto di vista commerciale per rendere disponibili i Servizi cloud all'Abbonato 24 ore al giorno, 7 giorni alla settimana, ad eccezione dei tempi di inattività pianificati o di qualsiasi indisponibilità causata da circostanze che esulano dal controllo di ChargePoint. I rimedi esclusivi dell'Abbonato sono quelli descritti nella sezione 11 riportata di seguito.

8.2 Ad eccezione di quanto espressamente previsto nella precedente sezione 8.1, ChargePoint non fornisce alcuna garanzia di alcun tipo, sia essa espressa, implicita, statutaria o di altro tipo, e ChargePoint declina in modo specifico qualsiasi garanzia implicita, incluse eventuali garanzie implicite di commerciabilità o qualità soddisfacente, idoneità per uno scopo particolare o non violazione di diritti, nella misura massima consentita dalla legge applicabile. In nessun caso ChargePoint garantisce che i servizi cloud forniti in relazione al presente contratto saranno privi di errori o interruzioni.

## **9 Limitazione di responsabilità**

9.1 A prescindere dal fatto che i rimedi qui previsti abbiano o meno efficacia, in nessun caso ChargePoint sarà ritenuta responsabile per eventuali danni speciali, indiretti, consequenziali, incidentali o punitivi, comunque causati e indipendentemente dalla teoria della responsabilità o derivanti dall'utilizzo oppure l'impossibilità di

utilizzare la Rete ChargePoint o qualsiasi altro Servizio cloud. Se la legge applicabile non consente la limitazione o l'esclusione dei danni consequenziali o incidentali stabiliti in questa sezione, in tali casi la responsabilità di ChargePoint sarà limitata alla misura massima consentita da tale legge applicabile.

9.2 Né ChargePoint, né l'Abbonato avranno alcuna responsabilità nei confronti l'una dell'altro per quanto riguarda eventuali danni causati da:

- a) interruzioni dell'energia elettrica, picchi di corrente, cali temporanei di corrente, gestione del carico dell'utenza o qualsiasi altra interruzione analoga del servizio elettrico, qualunque sia la causa;
- b) interruzioni attribuibili a intrusioni non autorizzate della Rete ChargePoint; oppure
- c) interruzioni nei servizi forniti da un provider di servizi cellulari o Internet.

9.3 Fatti salvi eventuali reclami per negligenza grave, dolo, violazione dei diritti di proprietà intellettuale di una parte o per lesioni personali o morte, la responsabilità complessiva cumulativa di ChargePoint ai sensi del presente Contratto sarà (i) limitata ai danni diretti subiti dall'altra Parte e (ii) non potrà superare le Tariffe di sottoscrizione complessive pagate dall'Abbonato a ChargePoint nei dodici (12) mesi di calendario precedenti all'evento che ha dato origine alla responsabilità.

## **10 Risarcimenti**

10.1 Indennità a carico di ChargePoint. Ai sensi di quanto disposto nella sezione 9 del presente Accordo, ChargePoint accetta di difendere l'Abbonato da qualsiasi rivendicazione, richiesta, causa o procedimento ("reclamo") presentato o intentato contro l'Abbonato da una terza parte che sostenga che l'utilizzo dei Servizi cloud da parte dell'Abbonato nel rispetto dei presenti Cloud Terms violi i diritti di proprietà intellettuale di tale terza parte o se ne appropri in modo indebito e risarcirà l'Abbonato da eventuali danni, spese legali e costi attribuiti in via definitiva a tali terze parti in seguito al reclamo presentato in conformità ai termini di cui alla sezione 10.3. Gli obblighi di cui sopra ai sensi della presente sezione 10.1 non si applicano ad alcuna rivendicazione basata o derivante dalla violazione dei Dati del Contraente o dalla violazione da parte del Contraente dei presenti Cloud Terms.

10.2 Indennità a carico dell'Abbonato. L'Abbonato accetta di difendere ChargePoint, i suoi funzionari, direttori, agenti, affiliati, partner di distribuzione, concessionari di licenza e fornitori ("Beneficiari di ChargePoint") da eventuali reclami presentati o effettuati contro i Beneficiari di ChargePoint da parte di terzi che derivino o siano causati da (i) utilizzo effettivo o presunto dei Servizi cloud da parte dell'Abbonato in violazione dei presenti Cloud Terms, oppure (ii) utilizzo della Proprietà dell'Abbonato in conformità ai Cloud Terms e, nella misura in cui tali rivendicazioni non siano imputabili a ChargePoint, indennizzerà i Beneficiari di ChargePoint da eventuali danni, spese legali e costi sostenuti in via definitiva da tali terze parti in seguito al Reclamo presentato in conformità ai termini di cui alla sezione 10.3.

10.3 Procedure per il risarcimento. Qualsiasi richiesta di indennizzo ai sensi del presente documento richiede che la parte indennizzata dia tempestivamente alla parte indennizzante (i) notifica scritta del Reclamo, restando inteso che la mancata comunicazione costituirà motivo per esonerare la parte indennizzante dai suoi obblighi di indennizzo solo nella misura in cui tale inadempienza pregiudichi materialmente l'operato della parte indennizzante; (ii) il controllo esclusivo della difesa e della risoluzione del Reclamo, a condizione che la parte indennizzata possa partecipare alla difesa del Reclamo con un consulente legale di sua scelta a proprie spese e inoltre a condizione che la parte indennizzata non sia ritenuta responsabile di alcuna risoluzione che non venga approvata per iscritto, e tale approvazione non deve essere irragionevolmente trattenuta o ritardata; e (iii) ogni ragionevole assistenza, a spese della parte indennizzante.

## **11 Durata e risoluzione**

11.1 I presenti Cloud Terms diventeranno effettivi a partire dalla Data di entrata in vigore e continueranno ad avere validità fino alla scadenza di tutte le Sottoscrizioni dell'Abbonato, a meno che non ne venga dichiarata la risoluzione anticipatamente secondo quanto previsto nel presente documento.

11.2 Il presente Contratto o qualsiasi Sottoscrizione disciplinata negli Allegati applicabili può essere risolto da una delle Parti nei termini stabiliti di seguito:

a) Ciascuna Parte può risolvere il presente Contratto, incluse eventuali Sottoscrizioni qui regolamentate, qualora l'altra Parte violi in modo sostanziale i propri obblighi ai sensi dei presenti Cloud Terms e non vi abbia posto rimedio entro trenta (30) giorni (o entro cinque (5) giorni in caso di inadempienza di pagamento) dal ricevimento della relativa comunicazione scritta. ;

b) Sottoscrizione: ciascuna Parte può risolvere qualsiasi Sottoscrizione qualora l'altra Parte abbia violato in modo sostanziale i propri obblighi ai sensi di quanto disciplinato nell'allegato applicabile e non vi abbia posto rimedio entro trenta (30) giorni (o entro cinque (5) giorni in caso di inadempienza di pagamento) dal ricevimento della relativa comunicazione scritta. Salvo quanto diversamente specificato nel presente documento, la risoluzione di una Sottoscrizione ai sensi dell'Allegato applicabile non comporterà, di per sé, la risoluzione del presente Contratto o di qualsiasi altra Sottoscrizione.

11.3 Il presente Contratto, incluse eventuali Sottoscrizioni, può essere immediatamente risolto da una delle Parti, se l'altra Parte:

a) nella misura massima consentita dalla legge applicabile, si trova in una situazione in cui è ragionevolmente probabile che non sia in grado di pagare i propri debiti alla scadenza, diventi o si proponga di diventare oggetto di un'istanza di fallimento o di qualsiasi altro procedimento di insolvenza, amministrazione controllata, liquidazione o cessione a vantaggio dei creditori;

b) previa determinazione da parte di una autorità, stabilisca che la materia è soggetta a eventuale autorizzazione o revisione normativa da parte del governo che preveda l'imposizione di costi aggiuntivi per le attività di ChargePoint, tali che impediscano a ChargePoint di fornire i Servizi cloud;

c) o per altri motivi esplicitamente disciplinati dal presente Contratto.

11.4 ChargePoint può, a sua ragionevole discrezione, stabilire che non accetterà alcun rinnovo della Sottoscrizione da parte dell'Abbonato. In questo caso, il presente Contratto sarà risolto alla scadenza di tutte le Sottoscrizioni dell'Abbonato.

11.5 ChargePoint può, a sua discrezione, sospendere l'accesso continuo dell'Abbonato ai Servizi cloud o a qualsiasi parte di essi qualora la fornitura dei Servizi cloud all'Abbonato possa creare un rischio per la sicurezza o per la protezione dei dati o un onere tecnico materiale secondo quanto ragionevolmente stabilito da ChargePoint, nella misura in cui tali condizioni non sono state causate colpevolmente da ChargePoint.

11.6 Le disposizioni relative ai diritti di proprietà intellettuale di ChargePoint, alle limitazioni di responsabilità, alle clausole esonerative e alle limitazioni di garanzia, nonché il diritto applicabile e tutte le altre disposizioni che per loro natura o per i loro termini siano destinate a sopravvivere alla risoluzione del presente Contratto, rimarranno pienamente in vigore tra le Parti indipendentemente dalla risoluzione del presente Contratto.

## **12 Riservatezza**

12.1 "Informazioni riservate": qualsiasi informazione proprietaria divulgata in qualsiasi momento da una Parte ("Parte divulgante") all'altra Parte ("Parte ricevente") o altrimenti ottenuta dalla Parte ricevente, direttamente o indirettamente, in forma scritta, orale o mediante ispezione di oggetti materiali, incluse tutte le informazioni relative all'attività o alle operazioni della Parte divulgante. Le Parti convengono che tutti i termini e le condizioni del Contratto saranno considerati Informazioni riservate e non potranno essere divulgati a terzi. Le disposizioni della presente Sezione 12.1 restano valide dopo la scadenza o altro tipo di risoluzione del presente Contratto.

12.2 Salvo disposizioni contrarie contenute nel presente Contratto, la Parte ricevente può divulgare le Informazioni riservate nei seguenti casi: (i) se richiesto da un tribunale o da altra autorità governativa; (ii) se altrimenti previsto dalla legge; (iii) al consulente legale della Parte ricevente; (iv) in forma riservata, a commercialisti, banche ed enti finanziari, e ai relativi consulenti (vincolati a termini di riservatezza almeno di pari grado di quelli definiti in questo Contratto); (v) in relazione all'esecuzione del presente Contratto o dei diritti dello stesso; oppure (vi) in forma riservata, in relazione a una fusione, acquisizione o analoga transazione, effettiva o potenziale; premesso che, nel caso in cui alla Parte ricevente sia richiesta la divulgazione ai sensi delle clausole (i) o (ii), la Parte ricevente dovrà fornire un preavviso adeguato, ove possibile alla Parte divulgante per consentire alla Parte divulgante di richiedere, a proprie spese, un ordine cautelare o altro tipo di azione per impedire o limitare tale divulgazione.

## **13 Varie**

13.1 Correzioni o modifiche. In base alla sezione 3.2, ChargePoint può, di tanto in tanto, apportare revisioni o emendamenti ai presenti termini ("Revisioni"). Le Revisioni avranno effetto immediato, a eccezione delle Revisioni materiali che avranno effetto trenta (30) giorni dopo la notifica all'Abbonato, salvo quanto diversamente indicato in tale comunicazione. ChargePoint potrebbe richiedere all'Abbonato di accettare le Revisioni per continuare a usare i Servizi cloud. Se l'Abbonato non accetta le Revisioni, l'Abbonato è tenuto a sospendere l'utilizzo dei Servizi cloud. Salvo quanto espressamente consentito nella presente sezione, il Contratto può essere modificato solo mediante un accordo scritto firmato dai rappresentanti autorizzati di entrambe le Parti.

13.2 Rinuncia. La mancata applicazione, in qualsiasi momento, di una qualsivoglia disposizione del presente Contratto da una delle Parti non rappresenterà una rinuncia al diritto per suddetta Parte di applicare tale disposizione o qualsiasi altro provvedimento o diritto in un secondo momento.

13.3 Forza maggiore. Fatta eccezione per gli obblighi di pagamento, né ChargePoint né l'Abbonato saranno responsabili per l'inosservanza di uno qualsiasi degli obblighi previsti dal presente Contratto per cause al di fuori del loro ragionevole controllo verificatesi senza colpa o negligenza, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, scioperi, serrate, epidemie, incidenti, guerre, incendi, embarghi, inondazioni, terremoti o altre calamità naturali (indipendentemente da quanto le Parti fossero preparate ad affrontare tali situazioni), istruzioni o richieste prioritarie da parte di organi di governo, ministeri o loro agenzie, autorità civili o militari, ovvero a causa di omissioni dell'Abbonato. Se si verifica un evento di forza maggiore, la Parte che vi fa appello dovrà informare prontamente l'altra Parte (descrivendo con ragionevole precisione l'evento di forza maggiore invocato) e si impegnerà a fare quanto ragionevolmente possibile sul piano commerciale per adempiere gli obblighi previsti dal presente Accordo.

nonostante l'evento di forza maggiore. Se una situazione di forza maggiore dura più di tre mesi, entrambe le Parti hanno il diritto di risolvere il Contratto senza incorrere in alcuna responsabilità.

13.4 Entità ChargePoint contraenti, leggi applicabili e tribunali competenti. L'entità o le entità ChargePoint che stipulano il presente Contratto, l'indirizzo a cui l'Abbonato deve inviare le comunicazioni ai sensi dello stesso, le leggi applicabili a ogni eventuale controversia o azione legale derivante o connessa con il presente Contratto (con esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci e indipendentemente da eventuali norme di diritto internazionale privato che richiedano l'applicazione di un diritto diverso), nonché i tribunali competenti per tali controversie o azioni legali, dipendono dal luogo in cui è domiciliato l'Abbonato e sono indicati qui di seguito.

#### 13.4.1

Se l'Abbonato è domiciliato in:	Le entità ChargePoint che stipula il presente Contratto sono:	Le leggi applicabili sono:	I tribunali con giurisdizione esclusiva si trovano in:
Qualsiasi paese d'Europa, a eccezione della Francia, della Germania e del Regno Unito.	ChargePoint Network Netherlands B.V., con numero di iscrizione al registro delle imprese 66828147 e sede in Hoogoorddreef 56E, 1101 BE, Amsterdam, Paesi Bassi, partita IVA NL856714392B01	Paesi Bassi	Amsterdam, Paesi Bassi
Francia	ChargePoint Network (France) SAS, con numero di iscrizione al registro delle imprese 843873464 (RCS PARIS) e uffici all'indirizzo 12 Place Dauphine 75001 Paris, Francia, partita IVA FR41843873464;	Germania	Parigi, Francia
Francia	ChargePoint Germany GmbH con il numero di registro HRB 265326 (Amtsgericht München), e con sede in Speicherstr. 20, 81671 Monaco, numero di Partita IVA DE313751750;	Germania	Monaco di Baviera, Germania
Italia	ChargePoint Italy S.r.l, con sede in Largo Guido Donegani 2, 20121, Milano, Italia, partita IVA 12462570966	Italia	Milano, Italia
Spagna	ChargePoint Spain, S.L., con sede in C/Juan de Mena 10, Madrid 28014, Spagna	Spagna	Madrid, Spagna
Regno Unito	2 Waterside Drive, Arlington Business Park, Theale, Reading, Inghilterra, RG7 4SW	Inghilterra	Tribunali in Inghilterra e Galles

13.4.2 Il punto 13.4.1 non si applica ai Servizi di ricarica. ChargePoint Network Netherlands B.V. con l'indirizzo indicato alla sezione 13.4.1 sarà il partner contrattuale per tutti i servizi di ricarica forniti da ChargePoint.

13.4.3 In deroga alle Sezioni 13.4.1 e 13.4.2 nel caso in cui vengano ordinati Servizi ENERGISED, ChargePoint Austria GmbH con numero di registro commerciale FN 399512v e la sua sede in Salzburger Straße 26, 5550 Radstadt, Austria, N. di Partita IVA ATU68066335, sarà l'unico contraente partner dell'Abbonato.

13.5 Notifiche. Eventuali notifiche richieste o consentite dal presente Contratto saranno inviate, ad eccezione della notifica di procedimenti o altri documenti di qualsivoglia azione legale o, ove applicabile, di qualsivoglia arbitrato o altro metodo di risoluzione delle controversie):

13.5.1 se inviate da ChargePoint, tramite e-mail all'indirizzo indicato dall'Abbonato nell'account dei Servizi sottoscritti; oppure

13.5.2 se inviate dall'Abbonato, tramite e-mail all'indirizzo [cplegal@chargepoint.com](mailto:cplegal@chargepoint.com) e/o tramite posta all'indirizzo riportato nell'Articolo 13.4.

13.6 Cessione. L'Abbonato non ha facoltà di cedere nessuno dei propri diritti o obblighi ai sensi del presente Contratto, per effetto della legge o in altro modo, senza il preventivo consenso scritto di ChargePoint (che non potrà negarglielo senza ragione). Nel caso di un'eventuale presunta cessione in violazione della presente Sezione, ChargePoint sarà autorizzato, a propria discrezione, a risolvere il presente Contratto dandone preavviso scritto all'Abbonato. Fermo restando quanto stabilito sopra, il presente Contratto sarà vincolante e avrà efficacia a beneficio delle Parti e dei rispettivi successori e aventi diritto. ChargePoint ha facoltà di cedere i propri diritti e obblighi ai sensi del presente Contratto.

13.7 Rappresentanza o partnership. Nell'eseguire il presente Contratto, ChargePoint agisce quale contraente indipendente. Nell'adempiere i propri obblighi ai sensi del presente Contratto, ChargePoint dovrà mantenere il pieno controllo dei propri dipendenti e subappaltatori e delle proprie attività operative. Il presente Contratto non intende creare alcun rapporto di partnership, joint venture o rappresentanza tra ChargePoint e l'Abbonato. Nessuna delle Parti ha il diritto o l'autorità di assumere o creare obblighi di qualunque tipo o di dichiarare o garantire alcunché per conto dell'altra Parte, in modo esplicito o implicito, né di vincolare l'altra Parte sotto alcun aspetto.

13.8 Termini non validi. Se in qualsiasi momento qualsiasi termine o disposizione del Contratto dovesse essere ritenuto non lecito, non valido o non applicabile da qualsivoglia autorità governativa o tribunale della giurisdizione competente, in tutto o in parte, tale termine o disposizione o parte di essi sarà in tale misura considerato non facente parte del Contratto, senza per questo pregiudicare l'applicabilità del resto del Contratto. In tal caso, le Parti negozieranno la modifica di tali termini o disposizioni in modo tale che diventino leciti, validi ed applicabili senza pregiudicare l'intento originario o lo scopo economico e l'effetto di tali termini o disposizioni.



Termini specifici per paese

### 13.9 GERMANIA - Disposizioni per gli Abbonati con residenza in Germania.

Per gli Abbonati residenti in Germania, le Sezioni dalla 8.1 alla 8.3 sono sostituite dalle seguenti clausole:

13.9.1 ChargePoint sarà responsabile ai sensi delle disposizioni di legge in vigore (per contratto, illecito o altro) per eventuali danni subiti da ChargePoint che: (i) siano stati causati da ChargePoint, dai suoi rappresentanti legali, dai suoi agenti o ausiliari i quali abbiano agito, o abbiano omesso di agire laddove vi era obbligo di agire da parte di ChargePoint, con colpa grave o con intenzionalità o intento doloso; (ii) si siano verificati in conseguenza della violazione di una garanzia (il termine "garanzia" è usato qui come definito nella legislazione applicabile); (iii) siano il risultato di un decesso, di una lesione fisica o di patologie causati in modo colposo; e/o (iv) siano soggetti alla responsabilità per danno da prodotti ai sensi della Legge tedesca applicabile in materia.

13.9.2 In caso di condotta colposa diversa dalla colpa grave, ChargePoint sarà responsabile solo per i danni derivanti da violazioni di obblighi contrattuali sostanziali (per contratto, illecito o altro). Tuttavia, la suddetta limitazione di responsabilità non si applica nell'eventualità di danni derivanti da lesioni colpose alla vita, all'incolumità fisica o alla salute né in caso di violazione di una garanzia (come definita al precedente punto 13.9.1). Per "obblighi contrattuali sostanziali" s'intendono quegli obblighi contrattuali che, se violati, compromettono l'obiettivo e lo scopo del contratto.

13.9.3 In caso di condotta colposa diversa dalla colpa grave, la responsabilità di ChargePoint sarà inoltre limitata ai danni generalmente prevedibili nel quadro di un accordo come il presente Contratto. Tuttavia, la suddetta limitazione di responsabilità non si applicherà qualora si verifichino danni derivanti da lesioni colpose alla vita, all'incolumità fisica o alla salute né in caso di violazione di una garanzia (come definita al precedente punto 13.9.1).

13.9.4 Ogni altra responsabilità diversa e oltre la responsabilità prevista alle Sezioni 13.5.1 - 13.5.3 è esclusa.

13.9.5 Le rivendicazioni per danni, indipendentemente dalla loro origine giuridica e dalla loro natura (contratto, illecito o altro), cadranno in prescrizione un anno dopo la fine dell'anno civile durante il quale siano state avanzate e l'Abbonato sia venuto a conoscenza, o ragionevolmente avrebbe dovuto venire a conoscenza, delle circostanze di fatto alla base di tali rivendicazioni. Tuttavia, la frase precedente non si applica qualora il danno sia stato provocato o non sia stato riparato con o a causa dell'intenzionalità di ChargePoint, qualora ChargePoint abbia nascosto dolosamente un difetto dei Prodotti, in caso di danni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute e/o qualora le rivendicazioni si fondino sulla Legge tedesca sulla responsabilità per danno da prodotti.

### 13.10 ITALIA – Disposizioni per gli Abbonati residenti in Italia

13.10.1 Ai sensi degli articoli 1341, comma 2 e 1342 del Codice civile italiano, i Contraenti dichiarano di aver letto attentamente e di approvare specificamente le disposizioni contenute nelle seguenti sezioni del Contratto: 2.3; 3.2; 4 (Uso e limitazioni d'uso dei Servizi cloud); 5.3; 5.4; 5.5; 7.4; 7.6; 8 (Garanzie per i Servizi cloud); 9 (Limitazione di responsabilità); 10 (Risarcimenti); 11.1; 11.4; 11.5; 13.1 (Emendamenti o modifiche); 13.4 (Entità ChargePoint contraenti, leggi applicabili e tribunali competenti); 13.6 (Cessioni); 13.9 (Intero contratto) e 13.12 (b). - Allegato A: sezioni 4.3 e 5 (Risoluzione); Documento 1: sezioni 1.1 e 2.1; Documento 3: sezione 3.4(a).

13.10.2 L'ultima frase della Sezione 13.6 è integrata come segue:

ChargePoint ha la facoltà di cedere i propri diritti e obblighi ai sensi del presente Contratto alle proprie affiliate o a terze parti senza il previo consenso scritto dell'Abbonato, informandone quest'ultimo in anticipo.

13.10.3 Sicurezza sul luogo di lavoro. Le Parti accettano e si impegnano ai sensi e per gli effetti dell'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. n. 81/2008 che non vi saranno interferenze tra l'Abbonato e ChargePoint durante l'esecuzione del presente Contratto, pertanto (i) non sarà necessario predisporre un "documento unico di valutazione dei rischi" ("D.U.V.R.I.") dove indicare le misure adottate per eliminare possibili interferenze e (ii) i costi relativi alla sicurezza sul lavoro con specifico riferimento alle eventuali interferenze, ai sensi dell'art. 26, comma 5, del D.Lgs. n. 81/2008, sono pari a 0 (zero) Euro. In qualsiasi momento durante l'esecuzione del presente Contratto, in caso di potenziale interferenza tra l'Abbonato e ChargePoint, le parti dovranno (i) preparare tempestivamente un D.U.V.R.I. (ii) definire i costi relativi alla sicurezza sul luogo di lavoro.